

**FAHRZEUGTEIL : Fahrwerk**  
**FAHRZEUGTYP : Kadett-C-Coupe / Opel**  
**ANTRAGSTELLER: H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG**  
**Elsper Str. 36, 5940 Lennestadt 11**

**Blatt 0**

Stand 2/83

**1. NACHTRAG**  
zum  
**PRÜFBERICHT NR. 05-PB-380/88**

(Zusammenfassung)

Fahrzeugteil : Fahrwerk  
Fahrzeugtyp : Kadett-C-Coupe / Opel  
Antragsteller : H&R Spezialfedern  
GmbH & Co. KG  
Elsper Str. 36  
5940 Lennestadt 11



**FAHRZEUGTEIL : Fahrwerk**  
**FAHRZEUGTYP : Kadett-C-Coupe / Opel**  
**ANTRAGSTELLER: H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG**  
**Elsper Str. 36, 5940 Lennestadt 11**

**Blatt 1**

**1. NACHTRAG  
z u m  
P R Ü F B E R I C H T**

(Zusammenfassung)

(Arbeitsunterlage für den amtlich anerkannten Sachverständigen/Prüfer  
bei Fahrzeugprüfungen nach § 19 Abs. 2 StVZO)

**ÜBER DIE BEGUTACHTUNG VON FAHRWERKSÄNDERUNGEN**

Änderungen

Es wird hinzugefügt : weitere Stoßdämpfer (wahlweise)

**0. ALLGEMEINES**

Nach erfolgter Umrüstung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeugs.  
Das Fahrzeug muß einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer  
für den Kraftfahrzeugverkehr (TÜV/TÜH/TP) zur Prüfung nach § 19 (2) StVZO  
vorgestellt werden.

Nach der Prüfung ist eine neue Betriebserlaubnis für das Fahrzeug bei  
der zuständigen Straßenverkehrsbehörde (Zulassungsstelle) zu beantragen.

Mit dem Vertrieß oder der Beigabe dieses Prüfberichtes zu dem vorgenannten  
Prüfgegenstand bescheinigt der Antragsteller die Übereinstimmung von Prüf-  
muster und Handelsware.

**1. NAME UND ANSCHRIFT  
DES ANTRAGSTELLERS**

: H&R Spezialfedern  
GmbH & Co. KG  
Elsper Str. 36  
5940 Lennestadt 11



**FAHRZEUGTEIL :** Fahrwerk  
**FAHRZEUGTYP :** Kadett-C-Coupe / Opel  
**ANTRAGSTELLER:** H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG  
 Elspers Str. 36, 5940 Lennestadt 11

**Blatt 2**

**2. BESCHREIBUNG DER UMRÜSTUNG  
UND ANGABEN ZUM FAHRZEUGTEIL:**

Tieferlegung des Aufbaus um ca. 45 mm durch andere Federn und Dämpfer in Verbindung mit den serienmäßigen Rad-/Reifenkombinationen

wahlweise in Verbindung mit:

vom Serienstand abweichenden Rad-/Reifenkombinationen

2.1.	Federn	Achse 1	Achse 2
	Draht- $\phi$ mm	: 12,5	11,5
	Anzahl der Windungen	: 6,75	7,5
	Kennzeichnung (aufgedruckt)	: H&R 33000 VA	H&R 33001 HA
	Farbkennzeichnung (Kunststoffbeschichtung)	: rot	rot

2.2.	Dämpfer	
	Kennzeichnung (Aluminiumklebeschilder)	: H&R Gasdruck Stoßdämpfer System de Carbon
	Achse 1	: 35 11 403 VA
	Achse 2	: 35 61 403 HA

wahlweise

Hersteller	: De Koning (Koni)
Kennzeichnung (eingerollt oder Aufkleber)	
Achse 1	: 82 P-2085 Sport
Achse 2	: 82 J-1668 Sport
Farbkennzeichnung	: gelb



**FAHRZEUGTEIL : Fahrwerk**  
**FAHRZEUGTYP : Kadett-C-Coupe / Opel**  
**ANTRAGSTELLER: H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG**  
**Elsper Str. 36, 5940 Lennestadt 11**

**Kopie**  
 nur gültig mit Original-Blatt 3  
 stempel H&R und Unterschrift

**3. VERWENDUNGSBEREICH, AUFLAGEN UND HINWEISE**

Die Verwendung der unter 2. beschriebenen Umrüstung ist an dem nachfolgend aufgeführten Fahrzeugtyp bei ansonsten serienmäßiger Fahrwerksausrüstung zulässig:

Hersteller : Adam Opel AG  
6090 Rüsselsheim

Fahrzeugtyp : Kadett-C-Coupe

ABE Nr. : 8855, 8855/1, 8855/2

**Angaben zu den Rad-/Reifenkombinationen**

Die unter 2. aufgeführte Umrüstung ist in Verbindung mit den nachfolgend aufgeführten Rad-/Reifenkombinationen zulässig:

	<u>Auflagen/Hinweise</u>
1. - serienmäßige Rad-/Reifenkombinationen der jeweiligen Fahrzeugausführung gemäß ABE	3)8)-13)
2. - vuh: 205/60 R13 auf Rad 6 Jx13 H2 ET +30	1)2)3)7)-13)
3. - vuh: 205/60 R13 auf Rad 7 Jx13 H2 ET +20	1)-13)
4. - vuh: 195/50 R15 auf Rad 7 Jx15 H2 ET +25 bis ET +30	1)-13) 1)-13)

**AUFLAGEN UND HINWEISE**

- Die Falze der vorderen und hinteren Radhausausschnittkanten sind anzulegen bzw. abzuschleifen.
- Die vorderen Radhausausschnittkanten sind im oberen Bereich um ca. 5 mm nach außen zu ziehen.
- Die Anschlaggummis von Achse 1 sind um ca. 15 mm zu kürzen.
- Die hinteren Radhausausschnittkanten sind im oberen Bereich um ca. 5 mm nach außen zu ziehen.
- Der Übergang zwischen Radhaus und Außenkotflügel von Achse 2 ist nachzuarbeiten (ca. 5 mm eindrücken).
- Die Reifenlaufflächen der Vorderräder sind nach vorne, die Reifenlaufflächen der Hinterräder sind nach hinten ausreichend abzudecken.

**FAHRZEUGTEIL : Fahrwerk**  
**FAHRZEUGTYP : Kadett-C-Coupe / Opel**  
**ANTRAGSTELLER: H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG**  
**Elsper Str. 36, 5940 Lennestadt 11**

**Blatt 4****Kopie**nur gültig mit Original-  
stempel H&R und Unterschrift**7. zu 3. (Rad-/Reifenkombinationen)**

zu Nr. 2. bis 4.:

Bei der Prüfung des Fahrzeugs ist in jedem Falle ein Prüfbericht bzw. eine Allgemeine Betriebserlaubnis für das jeweils verwendete Rad vorzulegen. Gegen die Erweiterung des Verwendungsbereichs auf die hier beschriebene Fahrwerksumrüstung bestehen keine Bedenken. Die im Prüfbericht bzw. in der Allgemeinen Betriebserlaubnis aufgeführten Auflagen sind zu beachten (bis auf Auflagen hinsichtlich Wirksamkeit der Radabdeckungen und Freigängigkeit der Reifen).

8. Die Verwendung von feingliedrigen Schneeketten ist nur bei den serienmäßigen Rad-/Reifenkombinationen entsprechend den Angaben in der ABE zulässig.
9. Die Scheinwerfereinstellung ist zu überprüfen.
10. Die Federn müssen beim völligen Ausfedern des Fahrzeugs in axialer Richtung spielfrei sein.
11. Die zulässige Hinterachslast darf max. 650 kg betragen.
12. Nach erfolgter Umrüstung sind die Fahrzeuge zu vermessen.
13. Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die Verwendung von Rad-/Reifenkombinationen, die innerhalb des unter 3. beschriebenen Bereiches liegen, in Verbindung mit der beschriebenen Fahrwerksänderung, wenn folgende Bedingungen eingehalten sind:

es liegen gesonderte Freigabe-Prüfberichte für die Räder vor (bzw. Auflistung im "Räderkatalog")

die in den Freigabe-Prüfberichten für die Räder aufgeführten Auflagen sind eingehalten, z.B. Auflagen hinsichtlich ausreichender Freigängigkeit, ausreichender Radabdeckungen, ausgenommen die Forderung nach serienmäßigem Fahrwerk.



**FAHRZEUGTEIL : Fahrwerk**  
**FAHRZEUGTYP : Kadett-C-Coupe / Opel**  
**ANTRAGSTELLER: H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG**  
**Elsper Str. 36, 5940 Lennestadt 11**

**Blatt 5**

**4. PRÜFUNGEN UND PRÜFERGEBNISSE**

Das Versuchsfahrzeug wurde einer eingehenden Fahrerprobung in teil- und vollbeladenem Zustand unterzogen, in der unter anderem

die Freigängigkeit der Räder,  
das Fahrverhalten auf schlechten Wegstrecken,  
das Fahrverhalten im Grenzbereich,  
das Bremsverhalten,  
das Lenkverhalten,

geprüft wurde.

Ergebnis:

Unter verkehrsüblichen Betriebsbedingungen wurden keine negativen Auswirkungen auf die Betriebs- und Verkehrssicherheit des Fahrzeugs festgestellt.

**5. VORSCHLAG FÜR DIE ANGABEN ZUM FAHRZEUGBRIEF**

Ziff. 13  
(Höhe) : (neu festlegen)

Ziff. 15  
(Zul. Gesamtgewicht kg) : (neu festlegen)

Ziff. 16  
(Zul. Achslast kg hinten) : 650

Ziff. 33  
(Bemerkungen) : M. H&R-FAHRWERKSFEDERN (KENNZ.:  
33000/33001 VA/HA) U. H&R GAS-  
DRUCKSTOSSDÄMPFERN (KENNZ.:  
3511403 VA/3561403 HA)\*). ZU  
ZIFF.12:ZIFF.16 BEACHTEN\*

- GGF. RAD-/REIFENKOMBINATION  
GEMÄSS 3. -

\*) GGF. KONI-STOSSDÄMPFER (KENNZ.  
V/H: 82P-2085 SPORT/82J-1668  
SPORT)



**FAHRZEUGTEIL : Fahrwerk**  
**FAHRZEUGTYP : Kadett-C-Coupe / Opel**  
**ANTRAGSTELLER: H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG**  
**Elsper Str. 36, 5940 Lennestadt 11**

**Blatt 6**

Ziff. 34  
(Zusätzliche Bemerkungen  
zur Fahrzeugbeschreibung  
auf Seite 2)

: In Verbindung mit H&R-Fahrwerksfedern  
(33000/33001 VA/HA) bei Ausnutzung der  
zul. Achslasten verminderte Bodenfrei-  
heit beachten\*

**6. ANLAGEN**

keine

**7. SCHLUSSBESTÄTIGUNG**

Die im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeuge entsprechen nach der Umrüstung - bei Beachtung der genannten Auflagen - insoweit den heute gültigen Vorschriften der StVZO.

Dieser Bericht umfaßt die Blätter 1 bis 6 und darf nur in vollem Umfang vervielfältigt und weitergegeben werden.

Er verliert seine Gültigkeit, wenn sich auf die Umrüstung bezogene Vorschriften ändern oder wenn die Fahrzeuge Änderungen aufweisen, die die beschriebene Umrüstung beeinflussen.

Die Angaben des Prüfberichtes Nr. 05-PB-380/88 vom 20.10.1988 sind in diesem 1. Nachtrag (Zusammenfassung) enthalten.

Kopien haben nur Gültigkeit, wenn sie mit Firmenstempel und Originalunterschrift des Antragstellers gekennzeichnet sind.

Köln, 11. Februar 1993  
fä-ab

TECHNISCHER ÜBERWACHUNGS-VEREIN RHEINLAND E.V.  
Technische Prüfstelle für den Kraftfahrzeugverkehr  
Der amtlich anerkannte Sachverständige

**H&R**  
57368 Lennestadt, Elsper Str. 36  
57348 Lennestadt, Postfach 3106  
Tel. 02721/92600 - FAX 02721/10708



*Fälker*  
Dipl.-Ing. Fälker

